

ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛАВЯНСКОГО НОСОВОГО  $\ddot{o}$  ( $j\ddot{o}$ )

В поздний праславянский период и в ранний период существования отдельных славянских языков предполагается наличие трех носовых гласных:  $\rho$ ,  $\epsilon$  и  $\ddot{o}$  (традиционно  $j\ddot{o}$ ). Эти три носовых звука в старославянской глаголической системе обозначались следующими тремя буквами:  $\text{Ѣ}$  ( $\rho$ , в кириллице  $\text{Ѣ}$ ),  $\text{Ѥ}$  ( $\epsilon$ , в кириллице  $\text{Ѥ}$ ) и  $\text{Ѧ}$  ( $\ddot{o}$ , в кириллице  $\text{Ѧ}$ ). Объяснение возникновения носового  $\ddot{o}$  (традиционно  $j\ddot{o}$ ) является весьма затруднительным, так как параллельный лабиальный задненебный  $o$  имеет палатальный антипод  $e$ , а не  $*\ddot{o}$ : например, ст.-сл.  $\text{моѣж доушѣ}$  (асс. sg.) против наше  $\text{морѣ}$ . Мы считаем, что лабиализованные носовые, т. е.  $\rho$  и  $\ddot{o}$ , существовали только на части славянской территории, именно в тех языковых областях, на которых позже развились сербохорватский и словинский языки, некоторые болгарские и македонские диалекты и все нелехитские северославянские языки<sup>1</sup>. Хотя в связи с этим отпадает проблема возникновения носового  $\ddot{o}$  для лехитских языков, для среднемакедонского и некоторых диалектов болгарского языка, в остальных языках этот носовой можно предполагать, и при изучении развития славянской фонологической системы необходимо объяснить его возникновение.

В отличие от носовых  $\rho$  и  $\epsilon$  носовой  $\ddot{o}$  встречается в ограниченном числе случаев и почти всегда в окончаниях или в деривативных суффиксах. В большинстве случаев этим формам противопоставлены формы с велярным  $\rho$ . Носовой  $\ddot{o}$  имеет в старославянском языке следующие формы:

1. Асс. sg.  $i\ddot{a}$ -основ и  $i\ddot{i}\ddot{a}$ -основ в именном и местоименном склонении, например:  $\text{доушѣ}$ ,  $\text{ѣ}$ ,  $\text{доброѣѣ}$ ,  $\text{вышнѣѣ}$ ,  $\text{ладѣѣ}$ ,  $\text{вельѣѣ}$ .

2. Instr. sg. всех основ и склонений женского рода, а также  $i\ddot{a}$ -основ и  $i\ddot{i}\ddot{a}$ -основ мужского рода и instr. sg. личных местоимений, например:  $\text{женоѣ}$ ,  $\text{костѣѣ}$ ,  $\text{юношеѣ}$ ,  $\text{балѣѣѣ}$ ,  $\text{тоѣѣ}$ ,  $\text{кѣѣ}$ ;  $\text{мѣноѣ}$ ,  $\text{товоѣѣ}$ ,  $\text{собоѣѣ}$ ;  $\text{доброѣѣ}$  ( $\text{доброѣѣ}$ ),  $\text{вышнѣѣѣ}$  ( $\text{вышнѣѣѣ}$ ).

3. 1 л. sg. глаголов с  $i\epsilon$ -основой наст. вр. (III класс), с  $o/e$ -основой наст. вр. с предшествующим корневым  $-i-$  (несколько глаголов I класса) и глаголов с  $i$ -основой наст. вр. (IV класс), например:  $\text{знаѣѣ}$ ,  $\text{мелѣѣ}$ ,  $\text{сѣѣѣ}$ ,  $\text{орѣѣ}$ ,  $\text{дѣлаѣѣ}$ ,  $\text{цѣлаѣѣѣ}$ ,  $\text{коупоуѣѣ}$ ;  $\text{выѣѣ}$ ,  $\text{хвалаѣѣ}$ ,  $\text{трьпаѣѣ}$ .

Во всех трех случаях предполагаем и.-е.  $*-i\ddot{a}m$  или  $*-i\ddot{o}m$ <sup>2</sup>, слившееся в праславянском в  $*-j\ddot{a}n$ <sup>3</sup>.

4. 3 л. pl. этих же глаголов, за исключением  $i$ -основ наст. вр. (IV класс), например:  $\text{знаѣѣтѣѣ}$ ,  $\text{мелѣѣтѣѣ}$ ;  $\text{выѣѣтѣѣ}$  (но  $\text{хвалаѣѣтѣѣ}$ ,  $\text{трьпаѣѣтѣѣ}$  в результате соответствующего развития из  $*-int-$ ).

<sup>1</sup> См.: F. V. Mareš. Vznik slovanského fonologického systému a jeho vývoj do konce období slovanské jazykové jednoty. — „Slavia“, roč. 25, 1956, стр. 491—492, §§ 70—71 (далее сокращенно: Vznik. . .).

<sup>2</sup> Ср. O. Huječ. Slovanská deklinace jmenná. Praha, 1910, стр. 92—93. Там же ссылки на остальную литературу.

<sup>3</sup> См.: F. V. Mareš. Vznik. . ., стр. 452, § 19; стр. 454, прим. 40.

5. Все падежи *particip. praesentis activi* типа \**znājōtj-*, \**byjōtj-* (на-пример *знаѡци-*, *быѡци-*), кроме *nom. sg. муж.* и *ср. рода* (южнославянское *znaje*, северославянское *znaja*).

6. Наречия *ждоу* (же) и *ждѣ* (же) и производные от них.

В пунктах 4 и 5 предполагаем и.-е. \**-jōnt-*, в 6-м пункте — \**-jōmt-*, одинаково дающие праславянское \**-jānt-*.

Попытки объяснить это явление фонетически<sup>4</sup> не увенчались успехом: согласно этим объяснениям, нужно принимать во внимание особое развитие звука только для того, чтобы объяснить формы с *ř*, не включая данное явление в общее развитие системы. Поэтому Н. С. Трубецкой объяснил возникновение *-ř* морфологической аналогией с велярным *ɸ*. Его мнение разделяли также А. Вайан и К. Горалек (с определенными оговорками), а также автор данной статьи<sup>5</sup>. Хотя *ř* очень часто находится именно там, где в морфологической системе, как правило, имеются параллельные формы велярных парадигм, например, ст.-сл.: *женж* — *доушж*, *тж* — *ж*, *несж(тъ)* — *знаж(тъ)*, *несжци* — *знажци*, *кждоу* — *ждоу* и т. д., все же можно привести ряд существенных возражений против объяснения возникновения этого звука путем морфологической аналогии.

1. Морфологическая система в древности не переносила окончания в другие парадигмы без особых причин. Основанием для заимствования окончания было или возникновение форм с интерфлексией, или возникновение нежелательной омофонии некоторых падежных форм<sup>6</sup>. В *ass. sg. duř* в северославянских языках причин для заимствования окончаний не было, так как *gen. sg.* и *ass. pl.* звучали различно (окончательная форма была *duř* — с „третьим *ě*“). Также *gen. sg.* местоимений женского рода имел в северославянских языках прежний *ѣ* (*tojě*) и, следовательно, явно отличался от *instr. sg.* Мешало ли совпадение 1-го л. *sg. praes.* с *nom. particip. praes. act. муж.* и *ср. рода* (*znaje*), нельзя с уверенностью сказать до изучения системы спряжения; но в чешском языке, в русском языке и, по-видимому, в северославянских языках вообще эти деепричастия имели другие окончания, например, др.-русск. *знаѡ* (исконное). В 3-м л. *pl. praes.* в деепричастных формах *znājōtj-* и в наречиях *jōdu*, *jōdě* не было совпадения омофонных форм вообще.

2. Мне неизвестны в древности факты создания особого нового звука в результате морфологической аналогии. Я думаю, что и в позднейших фазах развития славянских языков их найти нелегко. Суть дела не меняется и от того, что *ɸ* — *ř* являются, вероятно, только вариантами одной и той же фонемы<sup>7</sup>.

<sup>4</sup> См., например: Ф. Ф. Фортунатов. Избранные труды, т. I. М., 1956, стр. 388; V. Vondrák. Altkirchenslavische Grammatik, 2. Aufl. Berlin, 1912, стр. 110; A. Meillet (A. Vaillant). Le slave commun, 2. éd. Paris, 1934, стр. 56, 120; Н. Ван-Вейк. История старославянского языка. М., 1957, стр. 115—116; ср. также: С. Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М., 1961, стр. 205.

<sup>5</sup> N. Trubeckoj. Essai sur la chronologie de certains faits phonétiques du slave commun. — RÉS, t. 2, 1922, стр. 217—234; его же. Altkirchenslavische Grammatik. Wien, 1954, стр. 68 и след.; A. Vaillant. Grammaire comparée des langues slaves, t. I. Phonétique. Lyon—Paris, 1950, стр. 192, 215; K. Horálek. Úvod do studia slovanských jazyků, 1. vyd. Praha, 1955, стр. 113; F. V. Mareš. Vznik. ., стр. 492, § 71.

<sup>6</sup> См.: F. V. Mareš. Powstanie i wczesny rozwój deklinacji słowiańskiej. — „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Językoznawcze (Filologia). „Kraków, 1962, § 10, 11, 12 (в печати), а также Ф. В. Мареш. Возникновение и раннее развитие славянской системы падежей. — ВЯ (в печати).

<sup>7</sup> Единственным случаем семантической релевантности носового *ř* является ст.-сл. жж 'веревка, цепь': жж *ass. sg. f. pron. relat.*; но и здесь помимо „глаголического“ кирилло-мефодиевского архетипа *j-* был, очевидно, носителем различия в местоименном аккузативе *jřže*, которого не было у сущ. *ɸže*. Ср. N. Trubeckoj. Altkirchenslavische Grammatik.

3. Нельзя объяснить морфологической аналогией instr. sg. *dušejō*, *tojō*, *тѣпојѣ*, вообще не имевший велярного антипода *ϕ*.

4. Если морфологическая аналогия вела в 3 л. pl. praes. к возникновению *ō* в формах типа ст.-сл. *ЗНАИЖЪ*, *БЫЖЪ*, почему она не действовала у глаголов IV класса и не создала звучания *\*chvalōtъ*, *\*trъpōtъ*, у которых в 1 л. sg. praes. также *ХВАЛЖ*, *ТРЪПЛЖ*? Ведь в этом случае мы можем посчитать с хронологией и возразить, что изменение *ǫ* в *ō* произошло раньше исчезновения носового *i*.

5. Почему при помощи подобной аналогии не возникло *\*našō morō* ном.-асс. sg., *\*jōže* ном.-асс. sg. pron. relat. или *\*dušō* voc. sg. и т. д.?

При изучении фонологического развития праславянских конечных слогов мы уже пришли к выводу, что в асс. sg. мужских *iō*-основ (само собой разумеется, и *iĭō*-основ) — тип ст.-сл. *НОЖЪ* (*жрѣѣни*), как и в формах типа ст.-сл. *НОЖА* асс. pl., *ДОУША* ном.-асс. pl. и gen. sg., *j* в положении перед гласным исчез рано; он слился с последующим, артикуляционно, так сказать, тождественным *i* неслоговым, в краткое *i* (традиционно обозначено *ʷ*)<sup>8</sup>.

В результате этого существенно меняется ситуация и для объяснения возникновения *ō*: везде, где отмечен этот носовой, ему предшествовал *j*; хотя *j*- позже дефонологизировался и мог исчезнуть (и.-е. *\*dheusiām* > слав. *dušjō* > *dušō*)<sup>9</sup>, все-таки здесь он сохранялся значительно дольше, чем в случаях типа старославянского *НОЖЪ*, *НОЖА*, *ДОУША*. И наоборот: предполагаемое праславянское *\*-jān* впоследствии всегда дает *-ō*. Следовательно, можно без затруднения констатировать, что праславянское *\*jān* на почве сербохорватского, словинского, частично болгарского и македонского языков, а также в нелехитских северославянских языках имело соответствующую фонетическую замену *ō*. (Это исконное праславянское *jān* может быть заменой как и.-е. *\*-iām*, *\*-iōm*, возможно *\*iēm*<sup>10</sup> в конце слова, так и *\*-iom-*, *\*-iop-* перед согласным). Что касается хронологии, то *ō* возник раньше, чем *j*- протетический; например, в словах *jetra* 'печень', *najeti* 'нанять' лабиализованный носовой не появился; точно так же уже не развился он в южнославянских формах *moje*, *kraje* асс. pl. (там возник новый *j* гиагического происхождения вместо давно исчезнувшего этимологического *j*).

Причина специфического фонетического развития группы *jān* на первый взгляд представляется не совсем ясной. По-видимому, этому содействовали как положение перед *j*, так одновременно и назальный элемент, — следовательно, наличие и взаимодействие обеих составных частей данной фонетической группы: только соединение *j + ā* не вело к *\*jō*, точно так же *ā + n* не давало *\*ōn*. Обоснованность этого заключения подтверждается другим, весьма наглядным фактом: когда позднее возник протетический *j*- и оказался в положении перед носовыми (например, ст.-сл. *ЯЗЫКЪ*, *ЯТИ*), это сочетание в двух языковых областях, очевидно, независимо друг от друга, развивалось своим, по виду аномальным, путем.

<sup>8</sup> Развитие происходило по закону сохранения количественной характеристики слогов (числа их мор): и.-е. *\*-iōm* > слав. *\*-jān* > *-jān* > *-iŋ* (с излишней долготой в 2 моры) > *i* = традиционный *-ь* (нож). Точно так же и.-е. *\*-iāns* > *-jāns* > *jəŋs* > *iŋs* (с излишней долготой в 3 моры) > южнослав. *-e*, северослав. *-ě* (ст.-сл. *ножа*, северослав. *пожѣ*). И так, *-j*- исчез здесь раньше возникновения *ϕ*. Мягкость согласного в конце корня (например, *ž* в *пожь*, *пожѣ* — *пожѣ*) возникла в результате выравнивания с другими формами, в противном случае появилась бы нежелательная интерфлексия. См.: F. V. Mareš. Powstanie i wczesny rozwój. . . , стр. 2, 36, 13. Сюда же, вероятно, относится и южнослав. part. praes. act. типа ст.-сл. *знаи(и)*, которое я возвожу к первоначальному *\*-iāns*.

<sup>9</sup> Ср. F. V. Mareš. Vznik. . . , стр. 471—472, § 47.

<sup>10</sup> У основ на *-iē*. См.: O. Nujer. Указ. соч., стр. 3.

1. В среднеболгарских церковнославянских текстах *je, če, še, že, ště, žde* соответственно переходят в *jo, čo, šo, žo, što, ždo*<sup>11</sup>. В среднемакедонском говоре, положенном в основу македонского литературного языка<sup>12</sup>, ясно выражено особое место слога *jo* сравнительно с остальными упомянутыми мягкими слогами: вместо ст.-сл. ѣ везде *ja*, например: *jazik, jačmen* (подобно тому как, например, *paка* вместо старославянского непалатального рѣка); после всех остальных согласных имеем *e*, являющееся в македонском языке соответствующей заменой *je*, например, не только *пет, ред* 'пять', 'ряд', но и *често, жед* 'часто', 'жажда'<sup>13</sup>.

2. В чакавских говорах сербохорватского языка также после палатальных согласных вместо первоначального *je* наблюдается непривычная замена *a*, и опять-таки именно после *j* (*jazik, jačmen*)<sup>14</sup>.

Ни в одном из этих случаев не может идти речь об изменениях, мотивированных только положением после *j* или только назальностью. Ни в одной из языковых областей не имеет особого развития только сочетание *je* (например, в числительном *jedinъ*) или только *je* (например, в слове *petъ*). Отсюда следует, что это явление восходит еще к эпохе до деназализации носовых. Лабиализация в этом развитии очевидно не играла никакой роли: чакавское *ja* нельзя вывести из лабиализованного носового, в среднемакедонском наречии ни один велярный носовой не был лабиализован (вместо *o* осталось *o*)<sup>15</sup>.

Зато как в болгарско-македонской языковой области, так и в чакавской переднее *ä* после палатальных, т. е. в положении фонологически нейтрализованном, явно депалатализуется. Таким образом, по всей вероятности, депалатализация вокальных происходила раньше и сильнее всего именно после *j*, а наличие носового элемента ее, очевидно, поддерживало<sup>16</sup>.

Итак, можно высказать обоснованное предположение, что когда-то, в праславянскую эпоху, происходило то же самое: в соединении с предшествующим *j* и с последующим носовым элементом древнее *ä* раньше и сильнее депалатализовалось, так что возникал какой-то оттенок *ä*, являющийся с фонологической точки зрения позиционным вариантом уже не палатального *ä*, но непосредственно велярного *a*, с которым он затем соответственно разделил дальнейшую судьбу, т. е. изменился в *o* (так же как *a > o*, *aj > o*)<sup>17</sup>. Иными словами: в то время, когда происходило изменение носового *aj* в *o*, соответственно совершенно изменился и его комбинаторный вариант *jaj* в *jo*.

Возникает вопрос, является ли точным графическое выражение традиционного *jo* знаком *o*, не следует ли писать *ř*. Но это уже относится скорее к графике, так как *o* — *ř* одинаково были только комбинаторными вариантами одной и той же фонемы; кроме того, когда установились гласные среднего подъема (*o* и *e*), тембровая корреляция гласных точно так же уже распадалась, по крайней мере в отношении фонологического действия<sup>18</sup>.

<sup>11</sup> См.: V. Vondrák. Указ. соч., стр. 145—146.

<sup>12</sup> См.: K. Кепески. Македонска граматика. Скопје, 1946, стр. 8.

<sup>13</sup> H. G. Lunt. Grammar of the Macedonian Literary Language. Skopje. 1952 (в словаре).

<sup>14</sup> V. Vondrák. Vergleichende slavische Grammatik, Bd. I, 2. Aufl. Göttingen, 1924, стр. 153. Ср. также С. Б. Бернштейн. Указ. соч., стр. 283. Уже в глаголических хорватских текстах чакавского происхождения *ja* вместо *je* отмечается часто, особенно в слове *jazik*.

<sup>15</sup> F. V. Mareš. Vznik..., стр. 490—491, § 70—71.

<sup>16</sup> Возможно потому, что носовые всегда имеют более низкую артикуляцию.

<sup>17</sup> F. V. Mareš. Vznik..., стр. 483—484, § 60; стр. 486, § 63; стр. 491, § 68.

<sup>18</sup> Там же, стр. 480—483, § 57—59, стр. 486—487, § 63.

Примечание. Асс. sg. мягких, но не йотированных  $\bar{a}$ -основ (т. е. в словах с так называемой III палатализацией) действительно мог возникнуть морфологическим путем при слиянии этой парадигмы с  $i\bar{a}$ -основами. Первоначальный асс. sg.  $\acute{a}v\bar{b}c\bar{c}\bar{c}$  был заменен формой  $ov\bar{b}c\bar{c}$  по образцу  $du\bar{s}\bar{c}$ ; в южнославянских языках для этого была особая причина, именно омофония с асс. pl. Очевидно, такая же аналогия наблюдается у наречий  $s\bar{c}du - s\bar{c}d\bar{e}$  и  $v\bar{b}s\bar{c}du - v\bar{b}s\bar{c}d\bar{e}$ .

Итак, носовой гласный  $\bar{o}$  возник путем соответственного фонетического развития из древнего  $j\bar{a}n$  в положении на конце слова или перед согласным. Это происходило в тех языковых областях, где появился также лабиализованный велярный носовой  $\bar{o}$ .

---